

DK // **VIGTIGT!** – Dette fortelt er testet for fejl og mangler på produktionsstedet. Ventilene på rørene er løsnet efter testen for at lukke luften ud før nedpakning. Kontroller, at samtlige ventiler og kraver er tilspændt på alle rør, før du anvender forteltet. Kraven på ventilen kan drejes både med og mod uret for at gøre det nemmere at efterspænde. Bemærk, at dette gælder for både ventilerne på ydersiden af forteltet og for de enkelte op-pumpningssteder (AAS SYSTEM), som er placeret inde i forteltet (tæt på toppen af luftrørene). Hvis dette ikke gøres, er der risiko for, at forteltet falder sammen.

UK // **IMPORTANT!** – This awning has been tested for defects and flaws at the production facility. The valves on the tubes have been loosened to allow air to escape from the tubes in order to pack the awning away after testing. Before using this awning, please ensure that all the valves and collars have been tightened on all the tubes. The collar on the valve can be turned either way to make it easier for you to tighten if required. Please note that this applies both to the valves on the outside of the awning AND the single inflation points (AAS SYSTEM) located inside the awning (near the top of the air tubes). Failure to do this could cause your air awning to deflate.

DE // **WICHTIG!** – Das Vorzelt wurde werksseitig auf Defekte und Mängel getestet. Die Ventile an den Schläuchen wurden geöffnet, damit die Luft nach dem Testen des Vorzelts wieder entweichen konnte. Bitte stellen Sie vor Ingebrauchnahme des Vorzelts sicher, dass alle Ventile und Manschetten an allen Schläuchen wieder geschlossen wurden. Die Manschette des Ventils lässt sich in beliebige Richtung drehen, um Ihnen das Festziehen zu erleichtern. Bitte beachten Sie, dass dies sowohl für die Ventile an der Außenseite des Vorzelts als AUCH für die einzelnen Aufblaspunkte (AAS-SYSTEM) gilt, die sich im Vorzeltinneren befinden (an der Oberseite der Luftschläuche). Wird dies nicht getan, kann die Luft aus dem Luftzelt entweichen.

NL // **BELANGRIJK!** – Deze voortent is in de fabriek op defecten en fouten getest. De ventielen op de buizen zijn opengedraaid, zodat de lucht uit de buizen kan lopen om de voortent na de test weer te kunnen inpakken. Voordat je deze voortent gaat gebruiken, moet je eerst controleren of alle ventielen en kragen van alle buizen zijn dichtgedraaid. De kraag op het ventiel kan zowel links- als rechtsom worden gedraaid om het dichtdraaien te vereenvoudigen. Denk eraan dat dit geldt voor ZOWEL de ventielen buiten op de voortent ALS de afzonderlijke opblaaspunten (het AAS SYSTEM) in de voortent (vlakbij de bovenkant van de luchtbuizen). Als je dat niet doet, kan het zijn dat je opblaasvoortent weer leegloopt.

FR // **IMPORTANT!** – Cet auvent a été testé à l'usine de production afin de détecter des défauts et irrégularités. Les valves sur les tubes ont été desserrées pour permettre à l'air de s'échapper des tubes afin d'emballer l'auvent après le test. Avant d'utiliser cet auvent, veuillez vous assurer que l'ensemble des valves et colliers ont été serrés sur tous les tubes. Le collier de la valve peut être tourné dans les deux sens afin de vous permettre de le serrer plus facilement si nécessaire. Veuillez noter que ceci s'applique à la fois aux valves à l'extérieur de l'auvent ET aux points individuels de gonflage (SYSTÈME AAS) situés à l'intérieur de l'auvent (près du sommet des tubes à air). Tout manquement à cela pourrait avoir pour résultat que votre auvent gonflable se dégonfle.

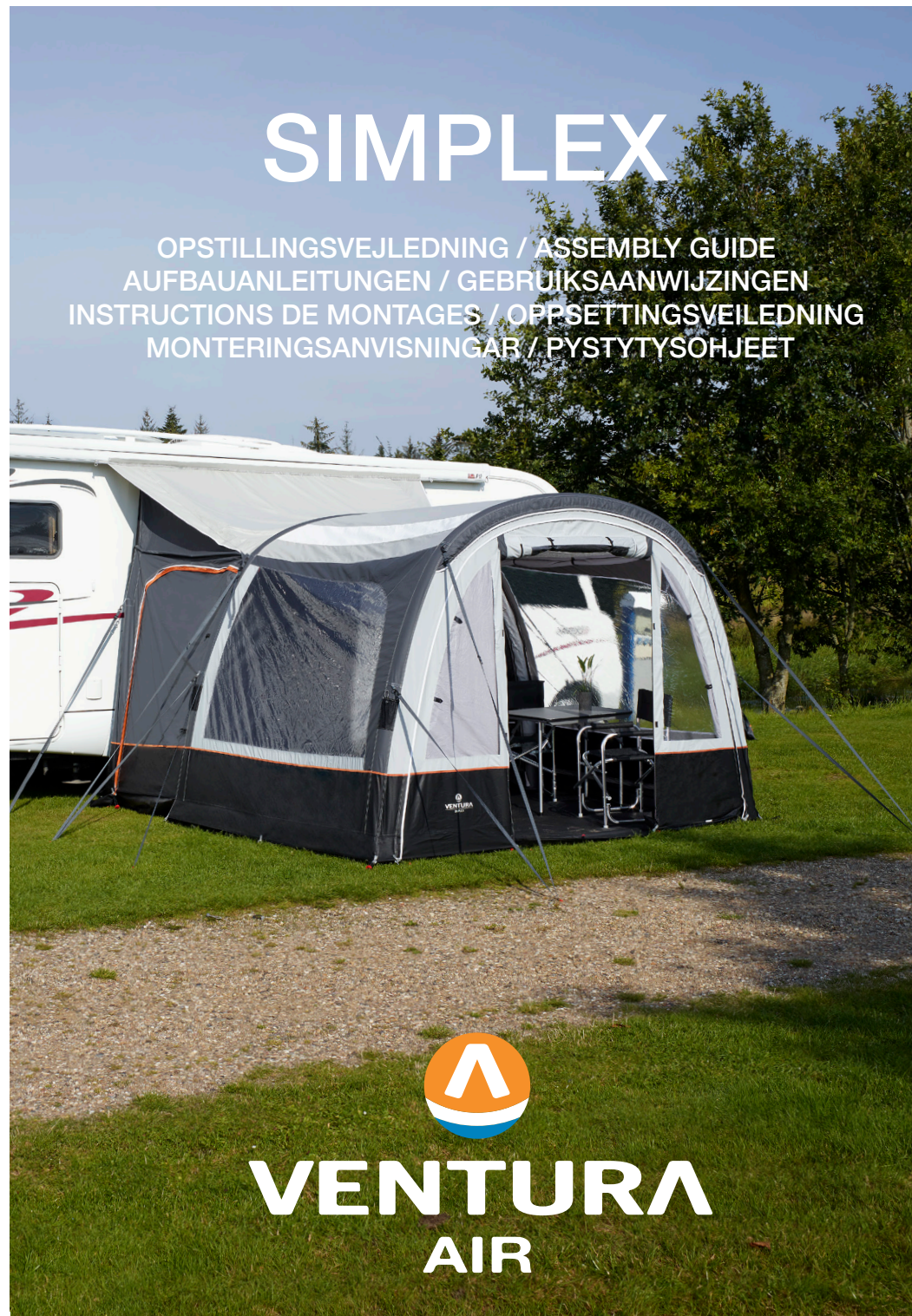
NO // **VIKTIG!** – Dette luftforteltet er testet for feil og mangler på produksjonsanlegget. Ventilene på slangene er skrudd opp for å la luften slippe ut fra slangene før forteltet pakkes bort etter testingen. Før du bruker forteltet må du se til at alle ventilene og flensene er blitt strammet på alle slangene. Flensen på ventilen kan vendes begge veier for å gjøre det lettere å stramme hvis nødvendig. Vær oppmerksom på at dette gjelder både ventilene på utsiden av markiser OG enkeltstående oppblåsningspunkter (AAS SYSTEM) inni forteltet (i nærheten av luftslangene). Hvis du ikke gjør dette, tømmes luften fra luftforteltet.

SE // **VIKTIG!** – Detta förtält har testats för fel och brister vid produktionsanläggningen. Ventilerna på rören har lossats så att luften kan tömmas från rören när förtältet packas ner efter provet. Innan du använder detta förtält ska du kontrollera att alla ventiler och kragar är åtdragna på alla rör. Kragen på ventilen kan vridas åt båda håll för att vid behov göra det lättare att dra åt. Observera att detta gäller både ventilerna på utsidan av förtältet OCH de enstaka uppblåsningspunkter (AAS SYSTEM) som sitter inuti förtältet (nära luftrörens översta del). Underlåtenhet att göra detta kan göra att ditt uppblåsbara förtält töms på luft.

FI // **TÄRKEÄÄ!** – Tämä etuteltta on tarkastettu tehtaassa. Putkien venttiilit on löysätty ilmaputkien tyhjentyämiseksi, jotta etuteltta on voitu pakata testauksen jälkeen. Ennen kuin käytät etutelttaa varmista, että kaikki venttiilit ja kaulukset on kiristetty kaikissa putkissa. Venttiin kaulus voidaan kääntää kumpaankin suuntaan kiristykseen helpottamiseksi. Huomaa, että tämä koskee sekä etuteltan ulkopuolen venttiilejä ETTÄ kertatäyttöpisteitä (AAS JÄRJESTELMÄ) etuteltan sisällä (ilmaputkien yläpäässä). Ellei näin tehdä, etuteltta saattaa tyhjäntyä.

SIMPLEX

OPSTILLINGSVEJLEDNING / ASSEMBLY GUIDE
AUFBAUANLEITUNGEN / GEBRUIKSAANWIJZINGEN
INSTRUCTIONS DE MONTAGES / OPPSETTINGSVEILEDNING
MONTERINGSANVISNINGAR / PYSTYTYSOHJEET





Ekstraudstyr til montering: Solsjøl til Simplex. (Dybde: 150 cm)¹. Vulst til freestander-mulighed². Tagstænger.

Optional extras for assembly: Sun canopy for Simplex. (Depth: 150 cm). Beading connector for freestander option². Roof poles.

Zubehör: Sonnendach – für Simplex. (Tiefe: 150 cm)¹. Anschlussystem². Dachstangen.

Opties voor montage: Sun canopy – voor Simplex. (Diepte: 150 cm)¹.

Peesadapter voor (bus) camper². Dakstokken.

Options de montage : Pare-soleil – pour Simplex. (Profondeur : 150 cm)¹. Bourrelet pour option auvent indépendant². Piquets de toit.

Ekstraudstyr til montering: Solsjøl til Simplex. (Dybde: 150 cm)¹. Festepunkter til Freestander-løsning². Takstenger.

Extrautrustning för montering: Soltak till. (Djup: 150 cm)¹. Kederlistanslutning för freestander-alternativ². Stänger till tak.

Lisävarusteet: Simplex-aurinkomarkiisi. (Syvyys: 150 cm)¹. Tiivisteet freestanderia varten². kattopylväät

www.ventura-camping.com



Isabella A/S forbeholder sig ret til at foretage ændringer på produkterne og tager forbehold for trykfejl. / Isabella A/S reserves the right to make changes on the products without notice and can accept no responsibility for discrepancies between this information and subsequent models / Isabella A/S behält sich das Recht vor Änderungen an den Produkten vorzunehmen. Druckfehler sind vorbehalten / Isabella A/S behoudt zich het recht voor om tussentijdse wijzigingen aan te brengen aan de producten. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk / Isabella A/S se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits, et n'est pas responsable des anomalies entre cette information et les modèles suivants. / Isabella A/S forbeholder seg rett til å foreta endringer på produktene og tar forbehold for trykfeil. / Isabella A/S förbehåller sig rätten till ändringar i programmet och reserverar sig även för tryckfel / Isabella A/S pidättää oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkolmoitusta, eikä voi hyväksyä mitään vastuuta näiden tietojen ja uudempien mallien erojen välillä.



3

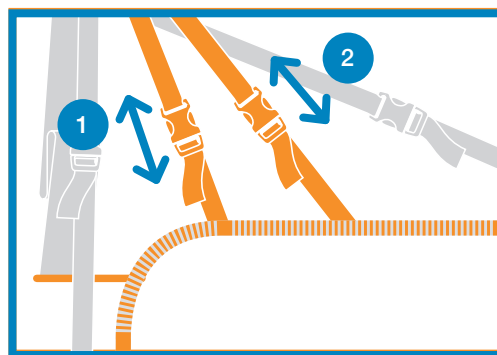
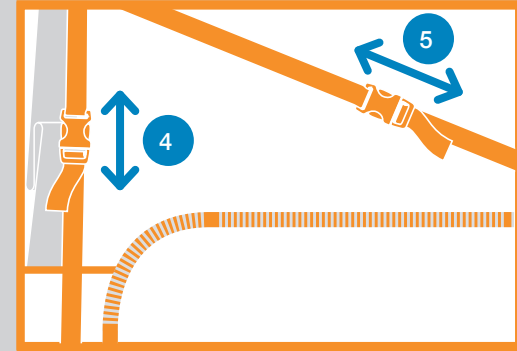
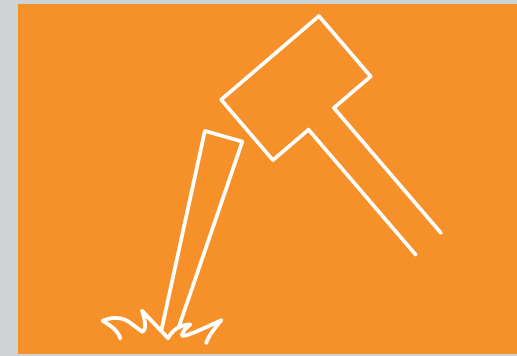
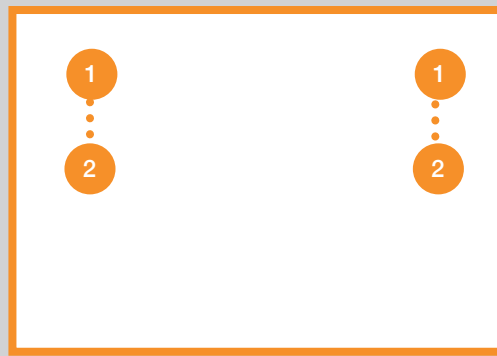


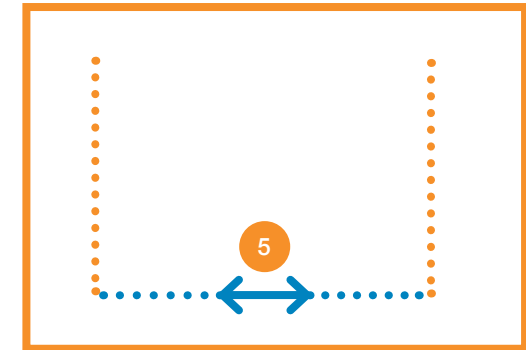
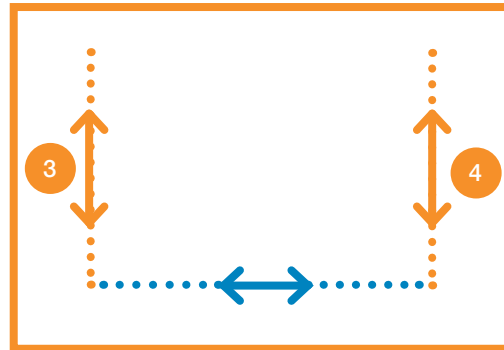
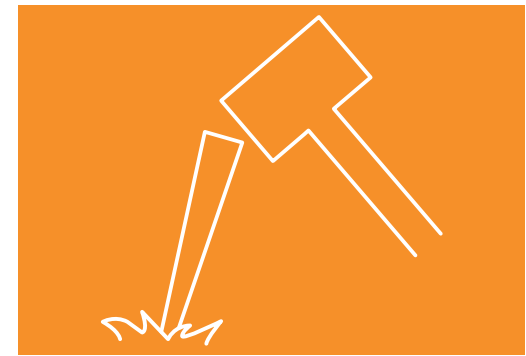
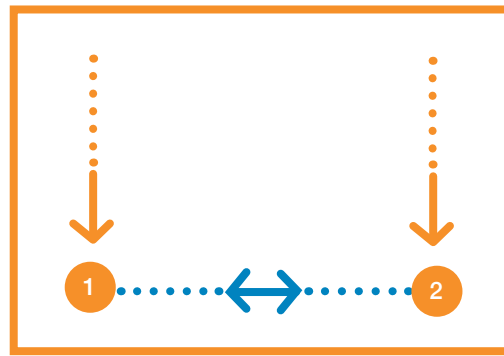
4

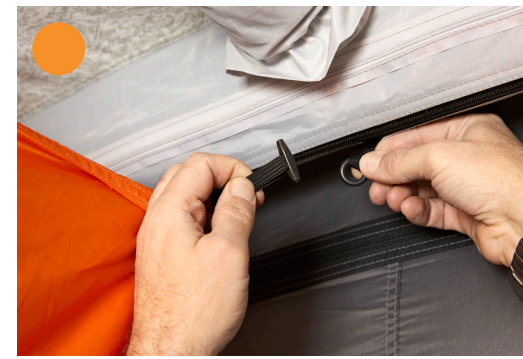
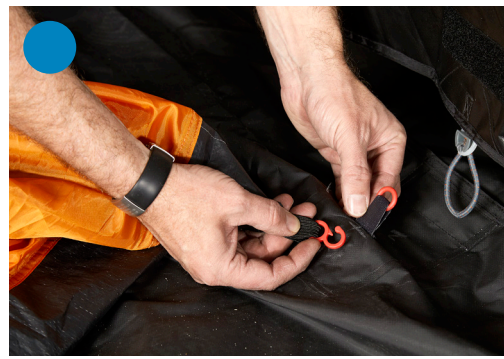


MAX
8 PSI/0,55 BAR









11



12



Inside



Outside